

**ДОГОВІР №3SCH1-9056
про надання стипендії (гранту)**

м. Київ

«16» жовтня 2020 р.

УКРАЇНСЬКИЙ КУЛЬТУРНИЙ ФОНД (далі – Фонд) в особі Виконавчого директора Федів Юлії Олексandrівни, яка діє на підставі Порядку, з однієї сторони, та Мозговий Семен Андрійович (далі – Стипендіат), з іншої сторони (далі – Сторони), уклали цей Договір про таке.

I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

Фонд надає Стипендіату в рамках програми "Стипендії" на умовах, визначених цим Договором, стипендію для реалізації культурно-мистецького проекту «Участь у лабораторії з ресорчу та девелопменту від центру документальних мистецтв ЮніонДокс у Нью-Йорку, США з документальним кінопроектом "Сльози Апача"» (далі – Проект), опис та мінімальні технічні вимоги до якого наведено у проектній заявці та у кошторисі Проекту згідно з додатками 1 та 2 до цього Договору, а Стипендіат реалізує Проект на умовах, визначених цим Договором.

II. СТРОКИ РЕАЛІЗАЦІЇ ПРОЄКТУ

1. Стипендіат реалізує Проект до 26 вересня 2020 року включно з періодом підготовки та надання Фонду пакету звітності документації відповідно до пункту 2 цього Розділу.

2. Для підтвердження реалізації Проекту Стипендіат надає Фонду змістовий звіт про виконання Проекту (додаток 3), звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту (додаток 4) з оригіналами документів, що підтверджують оплату понесених витрат (крім статті «Харчування та інші власні потреби»).

3. Датою завершення реалізації Проекту є день підписання Фондом акту про виконання Проекту.

ІІІ. СУМА СТИПЕНДІЇ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

1. Загальна сума Стипендії становить 122 864 грн. 60 коп. (сто двадцять дві тисячі вісімсот шістдесят чотири гривні 60 копійок) в тому числі податок на доходи фізичних осіб 18% становить 22 115 грн. 63 коп. (дводцять дві тисячі сто п'ятнадцять гривень 63 копійок) та військовий збір 1,5 % становить 1 842 грн. 97 коп. (одна тисяча вісімсот сорок дві гривні 97 копійок).

2. Загальна сума Стипендії до виплати становить 98 906 грн. 00 коп. (дев'яносто вісім тисяч дев'ятсот шість гривень 00 копійок).

3. Перерахування коштів здійснюється в безготівковій формі у національній валюті України шляхом переказу на розрахунковий рахунок Стипендіата.

ІV. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

1. Стипендіат має право на реалізацію Проекту відповідно до умов цього Договору.

2. Стипендіат зобов'язується:

1) відповідати за будь-якими зобов'язаннями покладеними на нього цим Договором;

2) реалізувати Проект у строки, визначені у пункті 1 розділу ІІ цього Договору;

3) у разі якщо реалізацію Проекту буде припинено чи не завершено протягом дії цього Договору, у триденний строк повідомити Фонд про такі обставини. У строк, що не перевищує 10 календарних днів з моменту настання таких обставин, документально підтвердити всі витрати, здійснені за рахунок суми стипендії, та повернути Фонду невикористану частину суми Стипендії;

4) самостійно врегульовувати правовідносини з третіми особами, які пов'язані з виникненням (набуттям) прав на об'єкти авторського права і (або) суміжних прав, використанням таких об'єктів, розпорядженням майновими правами і охороною майнових прав на ці об'єкти, а також охоронюю особистих немайнових прав відповідно до вимог Закону України "Про авторське право і суміжні права";

5) відповідно до чинного законодавства України не допускати наявності у Проєкті (продукті Проєкту) пропаганди війни, насильства, жорстокості, фашизму і неофашизму, закликів, спрямованих на ліквідацію незалежності України, розпалювання міжетнічної, расової, релігійної ворожнечі, приниження нації, неповаги до національних і релігійних святынь, а також наркоманії, токсикоманії, алкоголізму та інших шкідливих звичок, матеріалів порнографічного характеру.

3. Фонд має право:

- 1) ознайомлюватися з первинною документацією, пов'язаною з реалізацією Проєкту;
- 2) вимагати від Стипендіата будь-які документи, інформацію та пояснення щодо його дій, пов'язаних з виконанням цього Договору та реалізацією Проєкту;
- 3) використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію, отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальністі та промислової власності;
- 4) здійснювати контроль та моніторинг реалізації Проєкту, у тому числі за місцезнаходженням Стипендіата та/або за місцем фактичної реалізації Проєкту.

4. Фонд зобов'язується:

- 1) надавати організаційно-методичну допомогу Стипендіату;
- 2) контролювати порядок виконання цього Договору, дотримання строків, правильність, обґрунтованість та цільове використання стипендії.

V. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРОН

1. Сторони відповідають за своїми зобов'язаннями в межах, визначених чинним законодавством України.
2. Фонд не несе відповідальності за завдані Стипендіатом збитки, а також збитки, спричинені третім особам.
3. Фонд не несе відповідальності за невиконання Стипендіатом своїх зобов'язань перед третіми особами.

VI. ПРАВО ВЛАСНОСТІ ЩОДО РЕАЛІЗОВАНОГО ПРОЄКТУ

1. Право власності, майнові права, права на промислову та інтелектуальну власність, що виникають в результаті реалізації Проєкту, належать Стипендіату, якщо інше не визначено Стипендіатом або чинним законодавством.

2. Стипендіат гарантує Фонду право використовувати безоплатно та на власний розсуд всі документи та інформацію (результати досліджень), отримані в процесі реалізації Проєкту, якщо таке використання відповідає існуючим правам інтелектуальної та промислової власності.

3. Стипендіат використовує всі можливі засоби для популяризації Проєкту, який фінансується за підтримки Фонду. З цією метою рекламні матеріали, офіційні повідомлення, звіти та публікації, продукт, виготовлений у результаті реалізації Проєкту, мають містити інформацію про те, що Проєкт реалізовано за фінансової підтримки Фонду, з використанням символіки Фонду.

4. Усі публікації Стипендіата, що стосуються Проєкту, у будь-якій формі та в будь-який спосіб (включаючи мережу Інтернет) мають містити застереження про те, що їх зміст не є офіційною позицією Фонду.

VII. ДОПУСТИМІ ВИТРАТИ

1. Сторони домовились, що фактичні витрати мають відповідати принципам раціонального управління фінансами та відповідати витратам, передбаченим у кошторисі Проєкту, форму якого наведено у додатку 2 до цього Договору.

2. Сторони домовились, що неприпустимими є такі витрати:
придбання товарів, виконання робіт, надання послуг, що не пов'язані з реалізацією Проєкту;

витрати по оплаті посередницьких послуг;

витрати по оплаті товарів, робіт і послуг, які були вже або будуть профінансовані за рахунок інших джерел до або після підписання цього Договору (подвійне фінансування);

витрати, пов'язані з реалізацією проектів, які мають за меті отримання прибутку;

витрати на підготовку проектної заявки для подання на конкурсну програму Фонду;

витрати на придбання обладнання, інструментів, інвентаря та інших основних засобів;

витрати на проїзд у таксі;

витрати на виготовлення закордонного паспорту;

втрати, в результаті курсових різниць;

витрати (замовлення товарів, робіт, послуг), які здійснюються між пев'язаними особами (відносини між якими можуть впливати на умови, або економічні результати їх діяльності чи діяльності осіб, яких вони представляють);

інші витрати, здійснені не за призначенням.

VIII. ФІНАНСОВИЙ ОБЛІК ТА ТЕХНІЧНИЙ КОНТРОЛЬ

1. Стипендіат веде належний фінансовий облік та звітує перед Фондом в процесі реалізації Проекту в порядку, передбаченому цим Договором.

2. На вимогу Фонду Стипендіат зобов'язаний надати всю необхідну фінансову документацію щодо Проекту.

IX. ДОСТРОКОВЕ РОЗІРВАННЯ ДОГОВОРУ

1. У разі істотних порушень умов цього Договору, визначених Законом України «Про Український культурний фонд», його може бути розірвано за заявою Фонду в односторонньому порядку.

2. Рішення Фонду про розірвання цього Договору приймається за наявності факту істотного порушення його умов.

3. У разі дострокового розірвання цього Договору внаслідок використання будь-якої частини Стипендії не за призначенням або з порушенням чинного законодавства Стипендіат зобов'язаний протягом 20 календарних днів з дня отримання повідомлення про розірвання цього Договору

в односторонньому порядку повернути у повному обсязі перераховані Фондом кошти.

X. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛІ (ФОРС-МАЖОРНІ ОБСТАВИНИ)

1. У разі виникнення форс-мажорних обставин Сторони звільняються від своїх зобов'язань за цим Договором. Форс-мажорними обставинами визнаються усі обставини, визначені Законом України «Про торгово-промислові палати в Україні».

2. У разі настання таких обставин кожна зі Сторін має повідомити іншу у письмовій формі протягом 5 календарних днів.

XI. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

1. Тлумачення умов цього Договору здійснюється відповідно до норм чинного законодавства України.

2. Усі спори або розбіжності, що випливають із умов цього Договору або пов'язані з цим Договором та його тлумаченням, дією, припиненням або його розірванням, вирішуються шляхом переговорів між Сторонами. У разі якщо Сторони не можуть дійти згоди шляхом переговорів, такі спори вирішуються у порядку, визначеному чинним законодавством України.

XII. ІНШІ УМОВИ

1. Цей Договір набирає чинності з дня його підписання Сторонами та діє до 31 грудня 2020 року.

Зміни до цього Договору вносяться шляхом укладення додаткових договорів.

2. У разі зміни уповноваженої особи Сторони невідкладно повідомляють одна одну.

3. Обмін інформацією відбувається між Сторонами будь-якими можливими та прийнятними засобами зв'язку.

4. Електронне повідомлення вважається отриманим Стороною-одержувачем в день його успішного відправлення. Відправлення вважається неуспішним, якщо Сторона, яка його направляє, отримує повідомлення про те,

що воно не було відправлено. У цьому разі Сторона, яка направляє повідомлення, має негайно відправити його ще раз за будь-якими іншими відомими та попередньо визначеними адресами, зазначеними у пункті 6 цього розділу.

5. Кореспонденція, що направляється Сторонами з використанням послуг поштового зв'язку, вважається отриманою Сторонами в установленому законодавством порядку.

6. Контактні особи:

1) контактна особа Фонду:

Проектний відділ Українського культурного фонду

01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12

+38 044 504-22-66

programa.scholarship@ucf.in.ua

2) контактна особа Стипендіата:

Мозговий Семен Андрійович,

7. Стипендіат вживає всіх необхідних заходів для запобігання випадкам, коли неупереджене та справедливе здійснення цього Договору конфліктує з особистими інтересами (інтересами членів родини), інтересами економічного характеру чи будь-якими іншими подібними інтересами (далі – Конфлікт інтересів).

8. Про будь-який випадок, що містить або може привести до Конфлікту інтересів під час виконання цього Договору, Стипендіат зобов'язується негайно повідомити Фонд у письмовій формі.

9. Фонд та Стипендіат зобов'язуються дотримуватись конфіденційності щодо інформації та змістових матеріалів Проекту, які стали відомі під час виконання цього Договору.

10. Стипендіат погоджується, що будь-які персональні дані, зазначені у цьому Договорі, обробляються Фондом відповідно до Закону України «Про захист персональних даних».

11. Договір складено українською мовою у двох примірниках (по одному дляожної зі Сторін), що мають однакову юридичну силу.

XIII. ДОДАТКИ ДО ДОГОВОРУ

Невід'ємними частинами цього Договору є додатки до нього, а саме:

додаток 1 – проектна заявка;

додаток 2 – кошторис Проекту;

додаток 3 – змістовий звіт про виконання Проекту;

додаток 4 – звіт про надходження та використання коштів для реалізації Проекту;

XIV. РЕКВІЗИТИ СТОРІН

Фонд
Український культурний фонд
Юридична адреса:
01601, м. Київ, вул. І. Франка, 19
Адреса для листування:
01010, м. Київ, вул. Лаврська, 10-12
ЄДРПОУ: 41436842
Банківські реквізити:
Назва банку/філії: ГУДКСУ у м. Києві
Р/р: UA608201720343110001000000458
МФО: 820172
Тел.: +38 (044) 504-22-66

Стипендіат
Мозговий Семен Аедрійович

Виконавчий директор
Ю.О. Федів




С.А. Мозговий

УКРАЇНСЬКИЙ
КУЛЬТУРНИЙ
ФОНД

Додаток 1

до Договору про надання гранту № 3SCH1-9056
від «16» жовтня 2020 р.

Сезон: Грантовий сезон 2020

Програма: Стипендії

Конкурс: Індивідуальний

Заявка: 3SCH1-9056

**Назва проекту: Участь у лабораторії з ресорчу та
девелопменту від центру документальних мистецтв
ЮніонДокс у Нью-Йорку, США з документальним
кінопроектом "Сльози Апача"**

Візитна картка проекту (стипендії)

Конкурсна програма

Стипендії

Тип проекту

Індивідуальний

Пріоритетний сектор культури та мистецтв
аудіовізуальне мистецтво

Ключові слова за напрямами

кіномистецтво

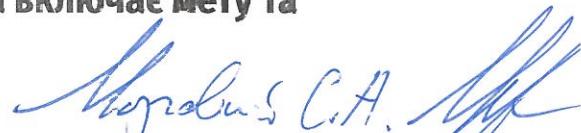
Назва проекту (стипендії)

Участь у лабораторії з ресорчу та девелопменту від центру документальних мистецтв ЮніонДокс у Нью-Йорку, США з документальним кінопроектом "Сльози Апача"

Назва проекту (стипендії) англійською мовою

Taking part at the Research & Development Documentary Lab at UnionDocs Center of Documentary Arts with documentary film project "Tears of the Apache"

Коротка інформація про проект (стипендію), яка включає мету та



результати (до 100 слів)

Літня документальна лабораторія ЮніонДокс організована таким чином, щоб бути дуже структурованою середою, в якій обрана група кінематографістів з США та інших країн може надихнутись та пропрацювати кожен аспект своєї майбутньої роботи. Базируючись в одному з найзахоплюючих районів Нью-Йорку, Брукліні, лабораторія досліджує сучасні методи створення документального фільму, пропонуючи глибоке розуміння найкращих практик та способів кіновиробництва, щоб допомогти кінематографістам створити міцну основу для майбутнього незалежного проекту. Завдяки щоденним показам, дискусіям під час семінарів, заняттям з підвищення кваліфікації та щотижневим візитами до індустрійних організацій лабораторія знайомить учасників з різноманітними світовими видами та практиками креативної документалістики.

Коротка інформація про проект (стипендію) англійською мовою, яка включає мету та результати (до 100 слів)

The UnionDocs Summer Documentary Lab are designed to be tightly structured environments where a select group of emerging filmmakers from the US and abroad can be inspired and challenged to think through every aspect of a work-in-progress. Based in one of NYC's most exciting neighborhoods, Brooklyn, the labs explore contemporary approaches to documentary film, offer a stronger understanding of the best practices and business of production, and help filmmakers develop a robust foundation for an independent future project. Through daily screenings, seminar discussions, professional development sessions and weekly industry site visits, labs expose participants to a diverse set of creative documentary practices from around the world.

Запитувана сума від УКФ (у гривнях, відповідно до кошторису)

98906

Географія реалізації проекту: населений пункт, область

Населений пункт

Нью-Йорк, США

Початок проекту

2020-07-26

Кінець проекту (включно із фінальним звітуванням)

2020-09-26

Тривалість проекту в місяцях

2

Тип стипендії

Участь у резиденції

Інформація про стипендіата

Прізвище, ім'я та по-батькові

Мозговий Семен Андрійович

Прізвище, ім'я англійською

Simon Mozgovyi

Громадянство

Україна

Контактний телефон

Додатковий номер телефону

Електронна пошта

Чи брали участь у проектах, реалізованих за підтримки УКФ раніше? Якщо так, то опишіть свою роль в проекті.

Ні

Якщо ви брали участь у проектах за підтримки УКФ, надайте посилання на такі проекти.

Якщо ви брали участь у інших проектах чи ініціативах протягом останніх трьох років, опишіть вашу роль в них та надайте посилання.

Ігровий фільм "Свято Хризантем"

Прем'єра короткометражної стрічки на головному європейському шоукейсі

короткометражних фільмів, які мають на меті стати повнометражними That Film

Festival - London (2018) UK.



Участь повнометражного проекту фільму у європейській лабораторії з монтажу

документального кіно First Cut Lab Ukraine (2019).

Участь в індустріальній секції Odesa IFF - Work in Progress (2019)

Участь у шоукейсі First Cut + під час секції When East Meets West на кінофестивалі в Трієсті.

Документальний фільм "Історія Зимового саду"

Участь у найбільшому кіноринку документального кіно IDFA - Docs for Sale (2018) NE

у складі європейської делегації EX ORIENTE

Участь проекту під час виробництва у таких престижних індустріальних подіях, як:

Karlovy Vary IFF - Docs in Progress (2018) CZH, Visions du Reel - Docs for sale (2018) CH,

Odesa IFF - Work in Progress (2017) UA

Документальний фільм "Сіль з Бонневілю"

Участь проекту під час виробництва у таких престижних індустріальних подіях, як:

Visions du Reel - Docs in Progress (2019) CH, British Council Envision Sound workshop for

composers (2019) UA, Beldocs IDFF - Docs in Progress - East Silver Caravan Award -

підтримка світової фестивальної дистрибуції фільму, побудова фестивальної стратегії

(2019) RS, Odesa IFF - Work in Progress (2018) UA.

Українська делегації на IDFA (2019) NE.

Фільм є учасником програми підтримки документального кіно B2B DOC та брав

участь у воркшопах під час DOCUDAYS UA, Cinedoc Tbilisi, Tbilisi IFF. (2018 - 2019)

участь проекту фільму у Ukrainian Doc Preview під час DOCUDAYS UA (2020) - Нагорода від Українського інституту proMOTION.

Чи притягались ви коли-небудь до кримінальної відповідальності?

Ні

Чи маєте ви судимість/притягнення до адміністративної відповідальності за вчинення правопорушення/злочину у сфері корупційних зловживань, незняту чи непогашену у встановленому законом порядку?

Ні



Чи є відкриті судові провадження стосовно вас на момент подання заяви?

Ні

Рік народження

Стать

Чоловіча

Коротке професійне CV із акцентом на останні 3-5 років фахової діяльності

Семен Мозговий - український кінережисер, сценарист, режисер монтажу, продюсер та актор. Народився 31 липня 1992 року в Харкові. Закінчив спеціалізовану англійську школу. У 2009 вступив до Харківської державної академії культури на кафедру режисури кіно та телебачення, у 2013 році закінчив навчання. У 2012-2013 вивчав драматургію у школі при телеканалі "Інтер". Переїхав до Києва. У 2013 - 2018 роках грав у театрі "ДАХ" та створював відеоайдентику фестивалю "ГОГОЛЬОЕСТ". Працює як режисер-автор, продюсер та режисер монтажу документального кіно.

Фільмографія:

2018 - Історія Зимового саду (повнометражний документальний фільм, автор ідеї, режисер, режисер монтажу. Фестивальні прем'єри - Ji.hlava IDFF (2018, CZH), DOK Leipzig (2018, DE), DOCUDAYS UA IHRDFF - Нагорода за найкращий український фільм (2019, UA). Full Frame DFF (2019, USA). MakeDox CDFF (2019, MK), Kharkiv MeetDocs (2019, UA), Eastern Neighbours FF (2019, NE), Dumbo FF - Нагорода за найкращий документальний фільм вересня (2019, USA).

2020 - Сіль з Бонневілю (повнометражний документальний фільм, режисер, режисер монтажу, продюсер, оператор)

2021 - Свято Хризантем (повнометражний ігровий фільм, режисер, автор сценарію)

Режисер монтажу:

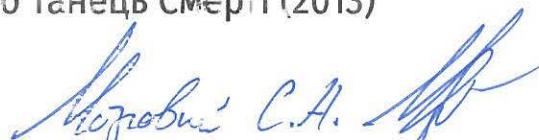
2019 - Мир для Ніни (повнометражний документальний фільм режисерки Жанни Максименко-Довгич)

2020 - Світ, ніким не створений (повнометражний документальний фільм режисерки Аліни Горлової)

2020 - Динозавр (короткометражний документальний фільм режисера Дениса Галушко)

Театр:

ЦСМ ДАХ - Майже вистава, майже за Піранделло або Танець Смерті (2013)



ЦСМ ДАХ - Сни покинутих доріг (2014)
ЦСМ ДАХ - Цар Едіп. Собача будка (2014 - 2018)

Інформація про сторону що приймає / місце перебування

Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування)
Центр документального мистецтва ЮніонДокс

Повна назва приймаючої сторони/організації (місця перебування)
англійською мовою
The UnionDocs Center of Documentary Arts

Контактна інформація приймаючої сторони/організації (місця перебування) (адреса, телефон, електронна пошта)
322 Union Avenue New York, NY 11211, +1 718-395-7902,
christopher@uniondocs.org

Якою діяльністю займається приймаюча сторона/організація? Якщо стипендія спрямована на забезпечення участі в заході, то дайте короткий опис заходу та акцентуйте цілі, які ставить організатор такого заходу.

UnionDocs (UNDO) - некомерційний центр документального мистецтва, що займається освітою для незалежних кінематографістів, а також виробництвом, презентацією та публікацією проектів в жанрі креативної документалістики.

Центр об'єднує різноманітні спільноти активістів, представників експериментальних ЗМІ, представників кіноіндустрії Нью-Йорку для створення продуктивного середовища для творчості та пошуку нагальних виразів людського досвіду, практичних поглядів на світ сьогодні та переконливих поглядів на майбутнє. Лабораорія з ресерчу та девелопменту - це дуже щільна за графіком та структурована трьохтижнева програма, що допомагає учасникам відточувати та формулювати свої ідеї, окреслюючи шляхи дослідження, доступ до теми та естетичний підхід до початку виробництва стрічки. Також участь у лабораторії допомагає знайти варіанти співпраці для незалежних кінопроектів та посилення кар'єрних здобутків в галузі.

Надайте активне посилання на сайт чи сторінку організації в соц. мережах.
www.uniondocs.org, <https://www.facebook.com/UnionDocs>



Мета, цілі, завдання, результати та ризики (стипендії)

Основна мета стипендії

Інтеграція українського авторського погляду на створення документальних фільмів в міжнародний контекст. Розвиток нових міжнародних зв'язків задля підвищення кількості копродукційних проектів, в яких Україна буде виступати у якості повноцінного партнера.

Цілі

Ціль

Розвиток проекту повнометражного документального фільму за американськими та світовими стандартами через участь у лабораторії.

Завдання 1

Прийняти участь у навчальному інтенсиві програми від UnionDocs. Пройти навчальні семінари та майстеркласи, прийняти участь у груповій роботі. Завдяки цьому підготувати заявку проекту до пітчингу перед представниками міжнародної кіноспільноти.

Завдання 2

Вивчення, пошук шляхів реалізації та правильного розуміння теми майбутнього проекту.

Індикатори досягнення цілі

Успішна презентація проекту документального фільму під час пітчингу представникам міжнародної професійної кіноспільноти, що також зафіковано на офіційних веб-сторінках UnionDocs та українській сторінці проекту. Щонайменше 7 американських організацій та незалежних представників індустрії отримають інформацію щодо проекту, та зможуть долучитися до його подальшого створення, що також у підальшому відкриває вікно можливостей співпраці з Україною. Також після завершення лабораторії буде підготовлений сталий та повний пакет документів (логайн та синопсис проекту, трімент, продюсерське та режисерське бачення, маркетингова стратегія, план девелопменту та продакшену фільму) для подачі у різноманітні фонди та інституції документального кіно.

Ціль

Залучення до проекту міжнародних представників.



Завдання 1

Під час групової роботи та презентацій проекту різним інституціям залучити до проекту американського продюсера, консультанта та інших представників кіновиробництва, що допоможе працювати над проектом після повернення в Україну.

Завдання 2

знайти представників фондів або телеканалів, що готові фінансувати девелопмент проекту.

Індикатори досягнення цілі

Успішна подальша творча колаборація над проектом після завершення резиденції. За допомогою матеріальів, що були зроблені протягом лабораторії можливий пошук та залучення до проекту підтримки з боку міжнародних інституцій.

Ціль

Презентація результатів проекту

Завдання 1

Після завершення резиденції отримати повний пакет документів по проекту на стадії девелопменту (синопсис, режисерське бачення, трітмент, майбутній кошторис, план фінансування та маркетингову стратегію, візуальні матеріали, текст пітчингу)

Завдання 2

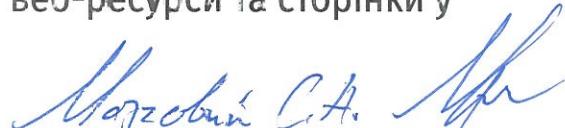
Після повернення в Україну влаштувати офіційну презентацію проекту фільму та творчого звіту з лабораторії на базі можливостей Гільдії неігрового кіно та медіаплатформи Докудейс ЮА

Індикатори досягнення цілі

Залучення міжнародних партнерів та фондів за допомогою документів, що будуть створені під час резиденції, подальша участь проекту фільму у різноманітних індустрійних секціях міжнародних кінофестивалів та кінофорумах.

Як ви плануєте поінформувати потенційно зацікавлених осіб про результати або поділитися з ними набутим досвідом?

Центр документального мистецтва UnionDocs має дуже широку мережу публікації та розповсюдження інформації про проекти, які вони підтримують для загальної аудиторії через власні веб-ресурси та сторінки у



соціальних мережах (майже 12 тисяч підписників у Facebook та 6 тисяч у Instagram) а також через власну мережу міжнародних контактів з провідними американськими та європейськими організаціями, фондами та кінофестивалями.

Чи передбачений спосіб фіксації набутого досвіду для його подальшого розповсюдження різними каналами комунікації?

Окрім, власне, фіксації перебігу лабораторії організаторами у соціальних мережах, я також буду вести сторінки майбтнього фільму у Facebook та Instagram для популяризації і розголосу щодо проекту в Україні, а також, враховуючи, що участь у цій лабораторії для українських фільммейкерів відбувається вперше, після закінчення хочу зробити розгорнутий звіт у форматі блогу, що буде розповідати про сучасні тенденції креативної документалістики у Сполучених Штатах, що можна буде реалізувати на тематичних українських ресурсах, таких як Support your Art та блог на сайті кінофестивалю DOCUDAYS UA.

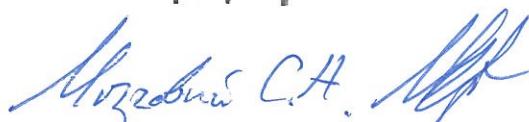
Зазначте короткострокові результати проекту відповідно до описаних вище цілей та завдань.

Короткострокова мета - обговорити мою ідею фільму з різними тьюторами, продюсерами, представниками індустрії та іншими режисерами, щоб зробити її набагато зрозумілішою та не відірваною від контексту. Мені важливо почути персональний коментар кожного, зібрати враження та позиції різних американців, щоб зрозуміти усі позиції. Також важливо знайти шляхи подальшої роботи над стрічкою, бібліотеки, культурні центри, що займаються культурою корінних американських народів, та налагодити із ними контакт для подальшої співпраці і консультацій.

Зазначте довгострокові результати проекту відповідно до описаних вище завдань.

Українські режисери зазвичай уникають тем, які не пов'язані сутін з українською реальністю. І це дуже важливо для нашої країни - мати свої власні унікальні мистецькі голоси та висловлювання не лише щодо нашого контексту, але й генерувати та створювати глибокі світові сенси, щоб передати поетичні та гуманістичні послання людству. Тож у довгостроковій перспективі фільм буде цікавим для української аудиторії авторського кіно, і він зможе близькуше представляти Україну на міжнародній кінсації, даючи дещо інший погляд на українську кінематографічну мову загалом.

Опишіть ймовірні ризики, що можуть вплинути на реалізацію вашого плану в рамках стипендіальної програми, та ваші дії щодо мінімізації цих ризиків



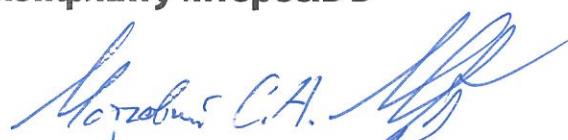
- Недофінансування проекту стипендії. В разі відсутності фінансування від УКФ, є ризик, що можливість участі у лабораторії не буде втілено. В разі отримання гранту, проект буде повністю профінансовано та втілено у життя.
- Стан економічної ситуації в країні внаслідок пандемії COVID 19 - коливання курсу гривні, що впливає на вартість педагогічної складової курсу. В такому випадку я буду шукати додаткові кошти для покриття вартості програми.
- Неможливість подорожувати через обмеження пересування між країнами (COVID 19). В такому випадку організатори програми UnionDocs працюють зараз над максимальним збереженням продуктивності від переведення учасників лабораторії в онлайн формат та запевняють, що зроблять усе можливе для того, щоб участь у резиденції дала той самий результат та базу контактів, що і за фізичної присутності.

Уточнення після зауважень під час переговорної процедури:

1. Не зважаючи на карантинні обмеження, в'їзд українців до Туреччини та Сполучених Штатів дозволений, що підтверджує сайт <https://tripadvisor.mfa.gov.ua/> розроблений Міністерством закордонних справ. Я також провів додаткові консультації у співробітників посольства США та авіакомпанії, і вони підтвердили мені цю інформацію, запевнивши, що для в'їзду в країну в моєму випадку немає перешкод.
2. Враховуючи поточну ситуацію, я обрав чи не єдиний безпечний та надійний авіамаршрут через Стамбул від авіакомпанії Turkish Airlines. Виліт з Києва запланований на 26 липня, виліт назад з Нью-Йорку в ніч з 30 на 31 серпня.
3. Враховуючи можливості повноцінно реалізувати проект, я планую скористатись вказаним маршрутом.
4. В мене є діюча віза США B1/B2 в закордонному паспорті EX667112 до 23 липня 2027 року.

Декларація добroчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в



рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповіальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом. Так

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх осбистих персональних даних.

Даю згаду

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

Так

Опис діяльності та її мотивація (стипендії)

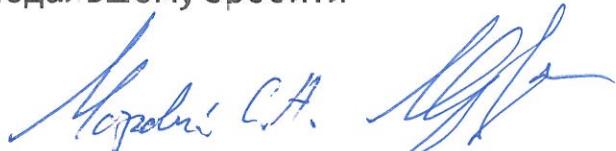
Чим зумовлений ваш професійний інтерес до обраної події/інституції тощо? (Будь ласка, обов'язково зазначте ваш попередній досвід співпраці/ участі, якщо це відбувається не вперше або є продовженням попередніх етапів вашої професійної діяльності/освіти/дослідження тощо).

Враховуючи мій попередній досвід виробництва авторського документального кіно, я розумію, що робота над фільмом в міжнародній індустрійній мережі дає змогу глибше зрозуміти свій проект, знайти партнерів, фонди та можливості, щоб фільм взагалі відбувся. Обидва мої попередні документальні фільми пройшли довгий шлях крізь різноманітні лабораторії та воркшопи, індустрійні маркети та пітчинги під час міжнародних фестивалів документального кіно.

Так, дебютна стрічка "Історія Зимового саду" була представлена в престижному шоукейсі Docs in Progress на міжнародному кінофестивалі Karlovy Vary IFF та отримав грантову підтримку від British Council та Jihlava Film Fund, а вже мій другий повнометражний фільм "Сіль з Бонневілю" приймав участь в серії воркшопів від платформи B2B DOC, та був презентований під час таких великих фестивалів документального кіно, як Visions du Reel, Beldocs (Нагорода від East Silver Caravan), IDFA та DOCUDAYS UA (Нагорода PROMOTION від Українського Інституту).

Який вплив на вашу подальшу роботу матимуть досвід та результати участі/ запланованої діяльності в рамках стипендіальної програми?

Участь у лабораторії дасть мені можливість в подальшому зробити



копродукцію між Україною, США та іншими можливими зацікавленими сторонами для розробки, виробництва та дистрибуції креативного документального фільму для фестивальних, кінотеатральних та телевізійних релізів. А також знайти інші форми реалізації цього проекту в жанрі нових медіа, таких як мультимедійна інсталяція в центрах сучасного мистецтва України та світу, а також міжнародні веб-платформи для експериментальних проектів змішаних жанрів.

Ваші професійні очікування від участі/реалізації запланованої вами діяльності?

Мені дуже важливо зробити змістовну та конкурентоспроможну заявку, яка б відповідала вимогам фондів кіно США та Європи. А також знайти незалежного американського продюсера, що зацікавився б моїм фільмом та кінофонди для розвитку та виробництва майбутньої стрічки, а також скласти чітку сенсову та візуальну структуру.

У вигляді календарного плану опишіть вашу діяльність в рамках стипендіальної програми (просимо обов'язково зазначити: графік подій або вашої індивідуальні активності, їх місце та час, основних учасників/спікерів/тему/напрям тощо і формат вашої участі).

На початку трьохтижневої лабораторії відбувається знайомство з дванадцятьма учасниками, їх проектами та двома запрошеними тьюторами з міжнародної галузі документального кіно. З понеділка по середу відбуваються перегляди фільмів та їх обговорення з тьюторами та запрошеними гостями (9 показів впродовж резиденції), майстеркласи креативних кіномитців та представників індустрії, групові діскусії у форматі двох груп з 6 осіб. Також впродовж цих днів відбувається робота та обговорення власного проекту кожного учасника особисто з тьюторами та представниками ЮніонДокс. Щочетверга кожен учасник презентує зроблену за тиждень роботи над своїм проектом. Щоп'ятниці відбуваються відвідування інших організацій, телеканалів та інституцій Нью-Йорку, таких як Tribeca Institute, POV, NY Times Op-Docs, Film Society of Lincoln Center та інших. Впродовж вихідних відбувається самостійна робота учасників над проектами. Графік роботи лабораторії наступний:

Перший тиждень:

10-12 серпня - Відкриття лабораторії, Групова робота

13 серпня - презентація виконаної роботи за проектами

14 серпня - відвідування інших кіноорганізацій Нью-Йорку.

15-16 серпня - індивідуальна робота

Другий тиждень:

17-19 серпня - Групова робота



20 серпня - презентація виконаної роботи за проектами
21 серпня - відвідування інших кіноорганізацій Нью-Йорку.
22-23 серпня - індивідуальна робота.

Третій тиждень:

24-26 серпня - Групова робота
27 серпня - презентація та підчінг проектів для запрошених експертів
28 серпня - Закриття лабораторії

Яка мотивація вашої участі/діяльності з огляду на ваш попередній професійний досвід?

Зараз я займаюся розробкою майбутньої документальної стрічки під назвою "Сльози Апача". На візуальному контрасті американських "експериментальних в'язниць" та безлюдних зимових Детройтських пейзажів цей фільм є мистецькою рефлексією через наслідки розвитку колоніального та постколоніального світів. Бізони в національному парку Кастера та видобуток нафти у історичних землях Навахо, популярне туристичне місце біля меморіалу Рашмора та безлюдні будівлі містів-привидів створять паралелі, які покажуть наслідки ігнорування та замовчування нерівноправного поводження з корінними народами протягом століть. Наскрізним відображенням цього стає майже столітній процес будівництва Меморіалу Шаленому Коню - величеннської скульптури непримиримому вождю американських індіанців, який планувався як данина пошани від білої людини. Документальне колективне спостереження, показане через боротьбу з впливом глобальних промислових корпорацій, особистих людських історій та історичних легенд створить потужну та універсальну кінокартину, що буде цікава не тільки американському глядачеві, але і українському, адже кожен зможе зняти в цьому відповідність історичним процесам, що відбувалися впродовж років під час становлення нашої державності. З точки зору пострадянського фундаментального переосмислення фільм досліджує, як люди повинні розпізнати ці моменти у власній історії, говорити про табуйовані теми та прагнути насправді спокутувати та переосмислити свою культурну та традиційну спадщину.

Мені потрібні різні типи тематичних досліджень: літературний, антропологчний, історичний, особисті історії та переживання корінних американських індіанців. Це важливо робити в країні, де насправді все відбувається. Також короткостроковою метою є обговорення моєї ідеї з різними репетиторами, продюсерами та іншими режисерами, щоб зробити її набагато зрозумілішою та не відірваною від контексту. Ритм моєго життя та брак інформації та правильної перспективи про резервації Індіанців в Америці в Україні не дають мені шансу на розвиток проекту.



Декларація доброчесності

Я, ознайомившись з Порядком проведення конкурсного відбору проектів Українського культурного фонду та Інструкцією для заявників даної програми, з вимогами Законів України «Про авторське право і суміжні права», «Про запобігання корупції» та з «Порядком повідомлення про конфлікт інтересів, що виник під час проведення конкурсного відбору та фінансування проектів за підтримки Українського культурного фонду», розуміючи правила проведення конкурсного відбору та вимоги до заявників, маючи мотивацію надати повну та достовірну інформацію щодо запланованого проекту, не перебуваючи у стані конфлікту інтересів в рамках оголошених конкурсів, та усвідомлюючи свою відповідальність за неправдивість поданих даних, прошу прийняти проектну пропозицію моєї організації до розгляду на фінансування Українським культурним фондом.

Я, шляхом підписання проектної заявки, відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» від 1 червня 2010 р. № 2297-УІ надаю згоду Українському культурному фонду на обробку моїх особистих персональних даних.

Я підтверджую, що не отримую іншої фінансової підтримки на витрати, які покриває УКФ.

ПІБ Грантоотримувача

Моргвін С.Н.

Підпис

М.М.

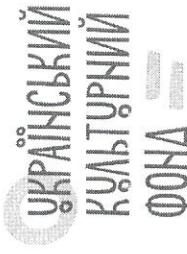
Дата заповнення

Фонд:

Грантоотримувач:

Моргвін С.Н. М.М.

Додаток № 2
до Договору про надання гранту (стипендії)
№УКФ-2020/2020 від 26 липня 2020 року



КОШТОРИС ВИТРАТ
программи "Стипендії"

Прізвище, ім'я та по батькові Заявника: Мозговий Семен Андрійович
Назва проекту: Участь у лабораторії з ресорну та девелопменту від центру документальних мистецтв ЮніонДокс у Нью-Йорку,
США з документальним кінопроектом "Сльози Апача"

Надходження від	УКФ:	98 906,00
-----------------	------	-----------

Стовпчи:	№ Стаття:	Найменування витрат	Одиниця вимірю	Витрати за рахунок гранту (стипендії) УКФ		
				Кількість/ Період	Вартість за одиницю, грн	Загальна сума, грн (4*5)
Стаття:	1	Вартість проїзду (26/07 Київ - Стамбул - Нью-Йорк, 31/08 Нью-Йорк - Стамбул - Київ)	шт	3	4	18 542,00
Стаття:	2	Вартість проживання (Резиденція Uniondocs)	доба	36,00	36,00	1 650,00
Стаття:	3	Харчування та інші власні потреби	добра	18,00	18,00	1 650,00

8 Враховуючи обмеження у зв'язку з пандемією, єдини можливий маршрут безпекного в'їзду до США можливий через Туреччину. Обидві країни приймають українців. У додаткових файлах я надаю бронювання квитків та підтвердження можливості подорожувати в Турсеччину та США у скріншотах з офіційного сайту, що був розроблений разом з Міністерством закордонних справ <https://tripadvisor.ua/do/ua/>.

Період 14 літа, з 26 липня по 0 серпня я проведу на обов'язковий обсервації за адресою 126 Mountainview ave
Troy, New York 12180. з 10 по 30 серпня я буду мешкати в кампусі резиденції UnionDocs за адресою 322 Union Avenue
Brooklyn, New York 11211. Мені не потрібно сплачувати за проживання в обох випадках, у полаткових фіялах я надаю копію свого закордонного паспорту із ліцензією американською візюю НІ/НІ. Динамічно планую до 2027 року

29 700,00 є зкоригував вартість добових витрат тільки на період проходження навчання, у коригуванні вартості за добу я керувався інструкцією програми "Стипендії" з міжнародних вітрапів закордоном та поточником реалії і функціонуванням інтернатури штату Нью Іорк.

Статя:	4	Вартість навчання у резиденції UnionDocs (тривалість навчання - 18 днів, за адресою UnionDocs, 322 Union Avenue, Brooklyn, New York, 3 понеділка по середу відбувається робота та обговорення власного проекту кожного учасника особисти з тьюторами та представниками UnionDocs. Цочетверга кожен учасник презентує зроблену за тиждень роботу над своїм проектом. Також впродовж цих днів відбуваються перегляди фільмів та їх обговорення з тьюторами та запрошеними гостями (9 показів впродовж резиденції), мастер класи креативних кіномитців та представників індустрії, групові дискусії у форматі двох груп з 6 осіб. Щопіятниці відбувається відвідування інших організацій, телеканалів та інституцій Нью-Йорку, таких як Tribeca Institute, POV, NY Times Op-Docs, Film Society of Lincoln Center та інших. Впродовж вихідних відбувається самостійна робота учасників над проектами. Перед закриттям лабораторії відбувається презентація та пітчинг проектів для запрошених експертів.)	послуга	1,00	45 860,00	45 860,00 Загальна оплата навчання за поборатарію з ресурсу та девелопменту складає 2200 \$ (59350 грн стакон на 8 липня 2020 року). Оплата, згідно контракту, здійснюється у два етапи: депозит на 500 \$ та 1700 \$ повна оплата навчання. Перший депозит мною вже було внесено 18 червня, тож, станом на сьогодні, мені лишилося сплатити тільки повну оплату навчання. Дійлайн оплати - 10 липня, проте я попросив відсторонити цей платеж до моменту, коли я зможу його провести з коштів УКФ. Усі актичності результатів навчання та Моніторинг стану заповнено в листі-запрошенії.
Статя:	5	Вартість за курси підвищення кваліфікації (деталізувати: прописати тривалість навчання, в якому закладі, конкретизувати які саме курси та/чи)	послуга	-	-	Тривалість навчання з 10 по 28 серпня, що вказано в листі-запрошенії. https://uniondocs.org/summer-documentary-lab/ на цьому сайті вказана офіційна вартість Research & Development Lab – \$2200 (3 weeks). У додаткових файлах я надаю копію листа, що прийшов мені на пошту від UnionDocs, де вказана вартість та резиденції.
Статя:	6	Витратні матеріали (вказати найменування матеріалу)	шт	-	-	
Статя:	7	Інші витрати (банківські відсотки при переказі коштів згідно з умовами контракту з UnionDocs)	послуга	1,00	404,00	404,00 404 гривень (15\$) додається до платежу згідно з інвойсом від Uniondocs. Це перший платеж на рахунок компанії, до цього я робив розрахунок на SWIFT платеж Враховуючи, що перший транш вже виконано, загальна сума, що буде сплачена за переказ, окрім вартості навчання - 15 \$. У додаткових файлах я надаю копію чеку, що надийшов мені після сплати депозиту, з урахуванням 15 доларів.
Статя:	8	Інші витрати (Страховий поліс)	послуга	1,00	4 400,00	4 400,00 Після консультацій з лікарем в штаті Нью-Йорк мені порекомендували використати ось цей страховий поліс: https://www.travelinsurance.com/products/visit-usa-healthcare/standard/ Він гарантовано буде придати співробітникам присордної служби США. Тривалість цього полісу та конкретний план ажок були вирізані тим самим підприємством (їх чуучи ли) учасниками, що викликаної пандемії. В пошуку входило після чи модифікації витрат із підставою від хвороб, в тому числі COVID-19, не відпадаючи медичинську допомогу, та захищат під час переважчайних випадків терористичних актів транспортування та виплати близьким у випадку смерті. У додаткових файлах я додаю інвойс на страхування.
Статя:	9	Інші витрати (деталізувати які саме витрати)	послуга	-	-	
Статя:	10	Інші витрати (деталізувати які саме витрати)	послуга	-	-	
Загальна сума витрат:						98 906,00

Відповідальна особа:

Мозговий Семен Андрійович

(підпис)

(підпис)

